**Skater Hockey**
**Inline Hockey**

**Match Sheet**
**Spielbericht**
**Rapport de jeu**
**Rapporto di gara**

| Team / Mannschaft / Club Società | | League/Liga Ligue/Lega |
|---|---|---|
| **CLUB 1** | **Zofingen Black Panthers II** | **2L** |
| **CLUB 2** | **Rossemaison Illa** | **2L** |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu / Ort Location / Luogo | **Zofingen** | Date / Datum Date / Data | **09.05.2018** |
| Start / Beginn Début / Inizio **19:30** | End / Ende Fin / Fine **21:35** | Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara | **DC23** |
| Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato | X | Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier Tournoi / Tomeo | | Cup / Pokal Coupe / Coppa | |
| Other / Sonstiges Autre / Altro | | Spectators / Zuschauer Spectateurs / Spettatori | 55 |

| | No Card / Liz. No Lic. / Tess. | Surname / Name Vorename / Vorname No Lic. / Tess. Prénom / Nome | Signature / Firma Unterschrift |
|---|---|---|---|
| Time Keeper Chronométreur | 202249 | DI BIASI Daniel | |
| Official scorer Marqueur | 203083 | BEUTLER Dario | |
| Referee 1 Arbitre 1 | 203183 | GULDIMANN Cyrill | |
| Referee 2 Arbitre 2 | 9705 | ZDVIHAL Jiri | |
| Tech, Director Directeur tech. | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 | FINAL CLUB 1 | FINAL CLUB 2 |
|---|---|---|---|---|
| 1 Time / Drittel Tiers / Tempo | 1 | 0 | 5 | 1 |
| 2 Time / Drittel Tiers / Tempo | 4 | 1 | Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore: **Zofingen Black Panthers II** | |
| 3 Time / Drittel Tiers / Tempo | 0 | 0 | CAPTAIN 1 — Signature / Unterschrift / Firma | |
| Overtime / Verl. Prol. / Sup. | 0 | 0 | CAPTAIN 2 — Signature / Unterschrift / Firma | |
| Penalty / Rigori | 0 | 0 | | |

Referee Comments
SR-Bemerkung
Remarques arb.

## 1 Zofingen Black Panthers II

| Nr. No. | | Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 17 | C | VIFIAN Remo | | | | 207432 |
| 10 | A | MÜLLER Daniel | | | | 202260 |
| 7 | G | MARTI Luca | X | X | X | 208253 |
| | G | | | | | |
| 4 | | WÄLTI Thomas | | | | 209031 |
| 33 | | GUT Janick | | | | 202277 |
| 69 | | STERCHI Patrick | | | | 202266 |
| 31 | | KIEFER Markus | | | | 80064 |
| 26 | | KARBACHER Christoph | | | | 203456 |
| 88 | | SENN Nico | | | | 202262 |
| 96 | | GRÜTER Christoph | | | | 216464 |
| 11 | | SCHAFFHAUSER Robin | | | | 202197 |

| COACH | Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome | Signature | 209131 |
|---|---|---|---|
| | SIEGRIST Eveline | | |

**Goals / Torschützen / Buts / Reti**

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 01:30 | 10 | 33 | 1 | | | | |
| 20:54 | 4 | | 2 | | | | |
| 24:23 | 17 | 11 | 3 | | | | |
| 34:21 | 88 | 26 | 4 | | | | |
| 39:08 | 10 | 88 | 5 | | | | |
| TOTAL | | | | | 5 | | |
| TIME OUT | | | | | | | |

**Penalties / Strafen / Punitions**

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | Start | End / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|---|
| 32:32 | 33 | 2 | 00:00 | 34:32 | B1 |
| 32:32 | 33 | 2 | 00:00 | 36:32 | V1 |
| 41:00 | 17 | 2 | 00:00 | 43:00 | E |
| 45:02 | 26 | 2 | 00:00 | 47:02 | V1 |
| 45:54 | 4 | 2 | 00:00 | 47:54 | L |
| 51:16 | 69 | 2 | 00:00 | 53:16 | A |
| 51:16 | 69 | 2 | 00:00 | 55:16 | V1 |
| 57:56 | 11 | 2 | 00:00 | 59:56 | J1 |
| TOTAL | | | | 16 min | |

## 2 Rossemaison Illa

| Nr. No. | | Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome | | | | Card / Pass Lic / Tess No |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | C | RANZI Ludovic | | | | 201648 |
| 10 | A | PERRIN Jérôme | | | | 98410 |
| 1 | G | FRINGELI Colin | X | X | X | 208086 |
| 88 | G | MORNOD Christophe | | | | 217154 |
| 44 | | CONRAD Sidney | | | | 210276 |
| 11 | | FLEURY Théo | | | | 214035 |
| 25 | | GYSELER Michaël | | | | 213395 |
| 94 | | JACQUEMAI Patrice | | | | 98260 |
| 99 | | KOLZER Damien | | | | 205129 |
| 77 | | PAPE Quentin | | | | 204303 |
| 71 | | SEURET Célien | | | | 203365 |
| 2 | | BOSS Logan | | | | 215537 |
| 90 | | SCHMASSMANN Ronan | | | | 209396 |
| 55 | | TURBERG Julien | | | | 208089 |

| COACH | Surname / Name Nom / Cognome — Forename / Vorname Prénom / Nome | Signature | 10154 |
|---|---|---|---|
| | TURBERG Pascal | | |

**Goals / Torschützen / Buts / Reti**

| Time / Zeit Temps | G | A | T | Time / Zeit Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 39:36 | 11 | 90 | 1 | | | | |
| TOTAL | | | | | 1 | | |
| TIME OUT | | | | | | | |

**Penalties / Strafen / Punitions**

| Time / Zeit Temps | Nr. No. | min | Start | On / Ende Fin / Fine | code |
|---|---|---|---|---|---|
| 07:28 | 90 | 2 | 00:00 | 09:28 | J1 |
| 22:17 | 99 | 2 | 00:00 | 24:17 | J1 |
| 26:15 | 71 | 2 | 00:00 | 28:15 | H |
| 29:18 | 71 | 2 | 00:00 | 31:18 | H |
| 33:12 | 77 | 2 | 00:00 | 34:21 | H |
| 33:12 | 5 | 2 | 00:00 | 35:12 | V1 |
| 35:20 | 10 | 2 | 00:00 | 37:20 | I |
| 45:02 | 5 | 2 | 00:00 | 47:02 | V1 |
| 48:54 | 71 | 2 | 00:00 | 50:54 | B2 |
| 48:54 | 71 | 2 | 00:00 | 52:54 | V1 |
| 54:02 | 94 | 2 | 00:00 | 56:02 | V1 |
| TOTAL | | | | 22 min | |